

JĘZYK
KOMUNIKACJA
INFORMACJA

LANGUAGE
COMMUNICATION
INFORMATION

Edited by

ILONA KOUTNY

IDA STRIA

JĘZYK
KOMUNIKACJA
INFORMACJA

Pod redakcją
ILONY KOUTNY
IDY STRII



ZESPÓŁ REDAKCYJNY / EDITORIAL BOARD

Jerzy Bańcerowski
Probal Dasgupta
Sabine Fiedler
Ilona Koutny (przewodnicząca)
Mária Ladányi
Aleksandra Matulewska
Nguyen Chi Thuat
Piotr Nowak
Paweł Nowakowski
Kyong-Geun Oh

REDAKTOR JĘZYKOWY / LANGUAGE EDITOR

Michael Farris

Redakcja rocznika *Język. Komunikacja. Informacja* deklaruje, że wersja papierowa czasopisma jest jego wersją referencyjną

The editors of this journal declare that the printed version should be used in citations

RECENZENCI TOMU / VOLUME REVIEWERS

Héctor Alós i Font, Věra Barandovská-Frank, Sabine Fiedler, † Zbigniew Galor, Norbert Kordek, Ilona Koutny, Piotr Nowak, Anna Pietryga, Humphrey Tonkin, Tomasz Wicherkiewicz, Tadeusz Zgółka

Czasopismo figuruje na liście punktowanych polskich czasopism naukowych z zakresu nauk humanistycznych i społecznych (5 punktów)

The journal has been accredited by the Polish Ministry of Science and Higher Education (5 points)

PROJEKT OKŁADKI / COVER DESIGN

Wydawnictwo Rys

Copyright © by Wydawnictwo Rys, Poznań 2017

Printed in Poland

ISBN 978-83-65483-56-0

ISSN 1896-9585

WYDANIE / EDITION

Wydawnictwo Rys
Dąbrówka, ul. Kolejowa 41, 62-070 Dopiewo
tel. 600 44 55 80
e-mail: rysstudio@o2.pl
www.wydawnictworys.com

Spis treści

Od Redakcji	11
Polityka językowa	
MARIA KURPASKA Efekty polityki językowej w Chinach.....	14
TAMAR SUKHISHVILI Język gruziński: zagrożenia i wyzwania.....	25
WALTER ŻELAZNY Polityka językowa Nowego Brunswiku	38
DETLEV BLANKE Komunikacja w Europie – kilka aspektów polityki językowej	50
MACIEJ PAWEŁ JASKOT Zarys polityki wielojęzyczności Królestwa Hiszpanii.....	74
FÉLIX MANUEL JIMÉNEZ LOBO Dlaczego hiszpański nie odgrywa roli języka pomocniczego na Filipinach?.....	88
BAŞAK ARAY Sylvia Pankhurst i międzynarodowy język pomocniczy	103
MICHAEL FARRIS Esperanto i państwo rynkowe	113
VICENTE MANZANO-ARRONDO Represyjny dyskurs językowy i współczesny uniwersytet	121

HUMPHREY TONKIN	
Esperanto: ocena polityki językowej	136

Varia

IDA STRIA	
Postawy językowe użytkowników esperanto.....	146

PAWEŁ FISCHER-KOTOWSKI	
Badania czytelnictwa w społeczności esperanckiej	159

SZYMON MACHOWSKI	
Hasła przedmiotowe MESH a czytelnicy literatury medycznej	183

WŁODZIMIERZ LAPIS	
„Wyróżnianie”, „odróżnianie” i „rozróżnianie” jako określenia dystynktywności w „Biblii Tysiąclecia”	196

Kronika

Czwarte Sympozjum Interlingwistyczne, Poznań, 21-22.09.2017	209
---	-----

Coroczne spotkanie Towarzystwa Interlingwistycznego, Berlin, 10-12.11.2017...214	
--	--

Sprawozdanie z ogólnopolskiej Konferencji Naukowej <i>Dyskurs (para)medyczny. Gatunki, funkcje, przeobrażenia</i> , Wrocław, 7-8.12.2017	216
--	-----

<i>Teraźniejszość i przyszłość hungarologii</i> , Poznań, 30.11-01.12.2017	219
--	-----

Resumoj en esperanto	226
----------------------------	-----

Autorzy	234
---------------	-----

Contents

From the Editors	12
Language Policy	
MARIA KURPASKA The effects of language policy in China	14
TAMAR SUKHISHVILI The Georgian Language: Threats and Challenges	25
WALTER ŹELAZNY Language Policy of New Brunswick	38
DETLEV BLANKE Communication in Europe – some language policy aspects.....	50
MACIEJ PAWEŁ JASKOT An outline of the multilingual policy of the Kingdom of Spain	74
FÉLIX MANUEL JIMÉNEZ LOBO Why is Spanish not used as an interlanguage in the Phillipines?	88
BAŞAK ARAY Sylvia Pankhurst and the international auxiliary language.....	103
MICHAEL FARRIS Esperanto and the Market State	113
VICENTE MANZANO-ARRONDO The discourse of language suppression and the contemporary university.....	121

HUMPHREY TONKIN	
Esperanto: A Language Policy Assessment	136

Miscellaneous

IDA STRIA	
Language attitudes among Esperanto speakers.....	146

PAWEŁ FISCHER-KOTOWSKI	
Research on the reading habits of the Esperanto community	159

SZYMON MACHOWSKI	
Subject headings in MESH and readers of medical literature	183

WŁODZIMIERZ LAPIS	
An examination of three terms referring to distinctiveness in the Polish Millenium Bible (Biblia Tysiąclecia).....	196

Chronicle

Fourth Interlinguistic Symposium, Poznań, 21-22.09.2017	209
---	-----

Jahrestagung der Gesellschaft für Interlinguistik e.V., Berlin, 10-12.11.2017	214
---	-----

Sprawozdanie z ogólnopolskiej Konferencji Naukowej <i>Dyskurs (para)medyczny. Gatunki, funkcje, przeobrażenia</i> , Wrocław, 7-8.12.2017	216
--	-----

<i>Present and Future of hungarology</i> , Poznań, 30.11-01.12.2017	219
---	-----

Resumoj en esperanto	226
----------------------------	-----

Authors.....	232
--------------	-----

Enhavtabelo

De la Redakcio	13
Lingvopolitiko	
MARIA KURPASKA Efikoj de lingva politiko en Ĉinio	14
TAMAR SUKHISHVILI La kartvela lingvo: minacoj kaj defioj	25
WALTER ŜELAZNY Lingvopolitiko en Nova Brunsviko	38
DETLEV BLANKE Komunikado en Eŭropo – kelkaj lingvo-politikaj aspektoj	50
MACIEJ PAWEŁ JASKOT Skizo de la politiko pri plurlingvismo en la Hispana Reĝlando	74
FÉLIX MANUEL JIMÉNEZ LOBO Kial la hispana ne rolas kiel interlingvo en la Filipinaj Insuloj?	88
BASAK ARAY Sylvia Pankhurst kaj la internacia helplingvo.....	103
MICHAEL FARRIS Esperanto kaj la merkata ŝtato	113
VICENTE MANZANO-ARRONDO Lingva subpremanta diskurso kaj nuntempa universitato.....	121

HUMPHREY TONKIN	
Esperanto: Lingvopolitika taksado	136

Diversaj temoj

IDA STRIA	
Lingvaj sintenoj de Esperanto-parolantoj	146

PAWEŁ FISCHER-KOTOWSKI	
Esploro de legokutimoj de la esperanta komunumo	159

SZYMON MACHOWSKI	
Laŭtemaj kapvortoj en MESH kaj legantoj de medicina literaturo	183

WŁODZIMIERZ LAPIS	
“Elstarigo”, “diferencigo” kaj “distingo” kiel specoj de distingebleco en la “Miljara Biblio”	196

Kroniko

4-a Interlingvistika Simpozio, Poznań, 21-22.09.2017.....	209
---	-----

Jarkunveno de la germana Interlingvistika Societo, Berlin, 10-12.11.2017	214
--	-----

Raporto pri la tutpollanda scienca konferenco <i>Diskurso de (para)medicino.</i> <i>Formoj, funkcioj, ŝanĝoj</i> , Wrocław, 7-8.12.2017	216
--	-----

<i>Prezenco kaj futuro de hungarologio</i> , Poznań, 30/11-01.12.2017.....	219
--	-----

Resumoj en esperanto	226
----------------------------	-----

Aŭtoroj	232
---------------	-----